

pic'arTheatre  
présente

# ROMÉO LOVES JULIET ROMEO LOVES JULIET

Adaptation de « Roméo et Juliette »  
De William Shakespeare



*Tags réalisés sur le mur du balcon de Juliette à Vérone*

### *Lynché pour une histoire d'amour*

*Il est 6 heures du matin lorsque les policiers de la sûreté territoriale de Seine-Saint-Denis passent à l'action dans le quartier des Marnaudes – Bois-Perrier. Sept mineurs et un jeune homme tout juste âgé de 18 ans sont interpellés à leur domicile respectif.*

*Selon les premiers éléments de l'enquête, ils n'auraient pas supporté que Sire, une jeune fille de 15 ans habitant leur quartier, fréquente Harouna, un garçon originaire de Sartrouville. « Ils lui ont tendu un piège, c'était un véritable guet-apens. »*

*Une source proche de l'enquête, ayant visionné les images des caméras de surveillance, ajoute qu'Harouna a reçu de nombreux coups de pied et de poing durant plus d'une minute.*

*« Ils avaient fait savoir à la jeune fille qu'ils n'appréciaient pas sa relation. »*

*Pour le maire de Rosny-sous-Bois, c'est l'incompréhension : « On ne comprend pas trop ce qui s'est passé car nous sommes face à des jeunes qui ne sont pas connus des forces de l'ordre, qui n'ont jamais causé de problèmes dans la commune, n'ont jamais été signalés, même à l'école et qui, là, ne semblent pas avoir perçu la dangerosité de leur réaction dans une telle situation.*

*Prologue. Ça pourrait commencer comme ça... ou comme un rap de Grand corps Malade « Roméo kiffe Juliette et Juliette kiffe Roméo » Roméo pourrait s'appeler Harouna et Juliette Sire. « Harouna kiffe Sire et Sire kiffe Harouna »*

*Tout le monde parle de cette histoire d'amour, tout le monde pense la connaître, sans vraiment l'avoir vue ou lue. Pourtant elle se joue à guichet fermé dans notre inconscient, dans les cités, dans une cage d'escalier, dans une aire de jeu entre un toboggan, et des voitures brûlées.*

**William Shakespeare**, né probablement le 23 avril 1564 à Stratford-upon-Avon et mort le 23 avril 1616 dans la même ville, est considéré comme l'un des plus grands poètes, dramaturges et écrivains de la culture anglaise. Il est réputé pour sa maîtrise des formes poétiques et littéraires, ainsi que sa capacité à représenter les aspects de la nature humaine.

Figure éminente de la culture occidentale, Shakespeare continue d'influencer les artistes d'aujourd'hui. Il est traduit dans un grand nombre de langues et ses pièces sont régulièrement jouées partout dans le monde. Shakespeare est l'un des rares dramaturges à avoir pratiqué aussi bien la comédie que la tragédie.

Shakespeare écrivit trente-sept œuvres dramatiques entre les années 1580 et 1613.

## **Roméo et Juliette**

*En deux mots*

À mi-chemin entre la tragédie et la comédie, *Roméo et Juliette* est l'histoire d'amour la plus célèbre de la littérature anglaise. Publiée pour la première fois en 1597, cette pièce de théâtre en cinq actes raconte le destin tragique de deux jeunes amants dont les familles respectives, les Montaigu et les Capulet, se haïssent depuis toujours.

*Résumé de la pièce*

À Vérone. Capulet et Montaigu se haïssent, pour une raison perdue. Les bagarres publiques déclenchées par leurs deux maisons obligent le Prince à menacer de mort les chefs de clan en cas de récidive. C'est là que Roméo et Juliette, fils et fille uniques des deux patriarches, se rencontrent, échangent un baiser et jurent de s'aimer. À peine leur mariage arrangé et scellé en secret par Frère Laurent, Roméo est impliqué dans un duel qui oppose son ami Mercutio à Tybalt, cousin de Juliette. Mercutio est tué et Roméo le venge. Cet acte le bannit de Vérone. Juliette se voit alors imposer le comte Paris comme époux. Au comble du désespoir, elle implore le secours de Frère Laurent, qui imagine de la faire passer pour morte, et lui permettre ainsi de rejoindre Roméo sans sacrifier son honneur de fille. Celui-ci doit alors venir la chercher dans le caveau de famille et l'emmener à Mantoue. Hélas, Roméo n'apprend pas à temps le plan de Laurent, et croit Juliette morte pour de bon. Il se suicide sur le cadavre de son épouse. Juliette, laissée seule au réveil, voit Roméo, saisit sa dague et se donne aussi la mort. La pièce se termine par un pacte de paix entre les deux familles.

# Le concept

**Cette aventure théâtrale se déroulera sur une année, divisée en plusieurs périodes et sur deux villes.**

*De Creil à Beauvais*

Cette pièce aura lieu dans une cité, avec des jeunes d'aujourd'hui. Quelque part dans une barre d'immeuble ou un lotissement, se cache une Juliette derrière sa fenêtre, un rideau, un voile. Elle aime en secret.

UN MUR LES SEPRE...

*De Beauvais à Creil*

Un autre quartier, une cage d'escalier, des jeunes qui attendent l'occasion pour passer à l'action. Parmi ceux-ci, Roméo qui ne sait pas qu'il aime éperdument.

UN MUR TOMBE ...

Ils ne font plus qu'un.

ROMEO LOVES JULIETTE

*Le traitement du conflit social*

La pièce de Shakespeare expose les ravages d'un système social oppressif sur deux jeunes amants : étend le propos à toutes les figures de l'infériorité ou de la marginalité sociale.

*Marginalité*

La confusion des valeurs qui menace l'ordre social provient au moins autant des gens installés que des "racailles".

Du fait des révoltes de la jeunesse face à la société, il est généralement admis que les jeunes sont plus marginaux. Si le jeune est un marginal, c'est peut-être qu'il ne se sent pas dans son monde. Son agressivité envers la société exprime alors le sentiment de malaise qu'il éprouve. C'est à partir d'un sentiment de marginalité que le jeune se conduit en marginal. Mais son attitude a pour fin non pas d'affirmer sa marginalité mais bien plutôt d'en sortir « de s'en sortir ».

La mise en scène invitera à lire dans la pièce les fragiles promesses d'une régénération de l'ordre social dans et par ses marges, où sont frayés les seuls espaces réservés aux amants,

aux parias et à ce frère Laurent.



## Le travail

L'idée est de constituer deux groupes de travail de jeunes provenant de deux villes différentes. Creil et Beauvais. Le but est de travailler avec un public mixte c'est-à-dire un public scolarisé et un autre déscolarisé.

Un groupe de jeunes en difficultés en marge du monde du travail avec un très faible niveau de diplôme ou pas de diplôme du tout. Et un second groupe d'étudiant, de même importance avec un niveau de formation plus élevé.

*Deux familles, deux bandes rivales...*

Nous nommerons, le groupe de jeunes gens de Creil, « M » pour Montaigu et celui de Beauvais « C » pour Capulet.

- Amener les jeunes à découvrir d'autres contextes, d'autres expériences, d'autres rapports sociaux, d'autres cultures.
- Amener les jeunes à pouvoir se mobiliser individuellement et collectivement sur une

expérience théâtrale répondant à leurs besoins physiques, sociologiques et culturels dans le cadre d'un travail éducatif.

- Mettre en place dans cette aventure théâtrale, des relations entre les deux groupes basées sur le respect et la considération de l'autre.
- Développer le partenariat avec les établissements scolaires et les associations

*Le travail se décomposera en trois temps*

*Premier temps*

Le groupe « M » ne connaîtra pas l'existence du groupe « C ». **QUI NOUS SOMMES ?**

*Deuxième temps*

Le groupe « M » apprendra l'existence du groupe « C » sans toutefois révéler la ville de celui-ci.

Pendant cette période de travail, la curiosité et le désir de se rencontrer, devra prendre le dessus sur la peur et la méfiance de l'autre. **QUI SONT-ILS ?**

*Troisième temps*

Le groupe « M » rencontre le groupe « C ». **QU'EST-CE QUI VA SE PASSER ?**

Insuffler une dynamique qui repose à la fois sur les qualités et les capacités techniques mais aussi sur le savoir être.

*Autour de Shakespeare... de Roméo à Juliette*

Favoriser une dynamique d'échange et de rencontre autour du jeu théâtral.

Rire et pleurer ensemble, pour laisser transparaître ses failles, ne pas se prendre au sérieux.

Le vrai jeu implique qu'on accepte de jouer, de prendre le risque d'entrer dans un monde que l'on ne domine pas.

Pour le jeune l'activité ludique se déplace. D'autres jeux deviennent nécessaires : les jeux de rôle, jeu de l'amour et du hasard.

Jeux de parole : l'ado se raconte indéfiniment, il joue avec les mots, avec le langage, jeu de corps avec les habits.

Le jeu par sa diversité, offre une palette d'émotions que l'adolescent va pouvoir exprimer : sa colère, sa douleur, son angoisse, sa fierté, son orgueil.

Vivant au milieu des interdits, l'adolescent joue à transgresser, il joue à affronter l'autorité.



## Le corps...chorégraphié

Jeunesse synonyme de vie, de force, d'idéal, de refus, de violence, de vitesse, de bruit, de fureur, de musique, d'affrontement, d'irrespect, de plaisir, d'amitié, d'amour, de trahison, de substance, de jeu, du présent, de spontanéité... Tous ces synonymes ne font qu'un et un seul et un même mouvement très lent ou très rapide, de verticalité, d'à-coup, d'envoler, de corps, de rupture, de combat, de frottement, de désir, d'abandon, de déchirure, de séparation, et de lévitation.

## La parole...shakespearienne

Les mots justes les mots. Poésie. Crue

*Ce que l'amour peut faire, l'amour ose le tenter.*

*L'amour des jeunes gens n'est pas vraiment dans le coeur, il n'est que dans les yeux.*

*L'amour est une fumée faite de la vapeur des soupirs. L'amour est une fumée de soupirs ;*

*dégagé, c'est une flamme qui étincelle aux yeux des amants ; comprimé, c'est une mer qu'alimentent leurs larmes.*

*Les transports violents ont des fins violentes et meurent dans leur triomphe.*

*C'est de ta peur que j'ai peur.*

## La musique...originale

Essentielle. Écrite et réalisée avec l'aide des conservatoires de musique ou de jeunes groupes de la ville concernée.

Son d'aujourd'hui : rap, tri pop, techno... pour tout ce qui est action. Elle aura des sonorités baroques quand il s'agira du bal costumé.

## La scénographie...

Une cité. Elle sera symbolisée par un mur en construction et une aire de jeu.

Pendant les intermèdes (intermèdes qu'affectionnés Shakespeare dans ces pièces), deux maçons continueront de le construire et de l'élever. Le mur s'effondrera à la fin.

Aire de jeu laissé à l'abandon.

Il n'y a pas si longtemps, les jeunes enfants jouaient sur le toboggan ou se postaient sur la tour d'un château imaginaire sous le regard bienveillant de leurs mamans...

Aujourd'hui ces mêmes enfants ne jouent plus les mêmes jeux. Le château s'est transformé en un repaire pour y cacher la drogue.

Lieu de toutes les convoitises.

Cette aire de jeu devient leur territoire à défendre ou les scènes de bagarre et de violence, ont remplacé les parties de cache-cache.

Aire de jeu de l'amour. De son balcon imaginaire, Juliette attend son Roméo.

## Les costumes...hier et aujourd'hui

Comme la musique et le décor, ceux-ci pourront être fabriqués par une école professionnelle de couture de l'une des deux villes.

Comme nous situons l'action aujourd'hui les costumes seront actuels. A la différence, nous retrouverons un style élisabéthain, classique, avec la scène du bal tout en adaptant celui-ci à l'unité de la pièce.

## La Compagnie

Notre compagnie, *pic'arThéâtre*, a vu le jour il y a quinze ans avec une création Amy Robsart de Victor Hugo première pièce de jeunesse. La compagnie a créé en moyenne un spectacle par an:

- « Merveilleuse frayeur » une adaptation de Renaud Benoit du film de Tod Browning *Freaks* .
- « H moins 2 » de Renaud Benoit une création
- « Ball-trap » de Xavier Durringer dans une mise en scène d'Asize Belmidou
- « Les Pépés Polyglottes » une comédie musicale sur des chants polyphoniques sous la direction musicale de Martina Angéline Catella et direction d'acteur Renaud Benoit - premier prix à l'unanimité du Jury au festival de Pelago (Italie)
- « La Petite Douleur » d'Harold Pinter dans une mise en scène de Renaud Benoit pour une tournée en Suisse.
- « Les Glottes trotters » toujours avec Martina Angelino Catella et Renaud Benoit pour une tournée en Italie et au Yémen.
- « Pendant que les heures passent » de Stéphane Guyon; une création mise en scène par Amy Berry.
- « Au Suivant » d'après des textes de Jacques Brel dans une adaptation de Stéphanie Baron et de Renaud Benoit qui signe aussi la mise en scène (disponible sur cassette vidéo).
- «Petit boulot pour vieux clown » de M.Visniec mise en scène L. Pacot-Grivel. Tournée aux Antilles
- « Lettre à mon juge » et « Lettre à ma mère » de George Simenon adaptation Robert Benoit mise en scène Natalia en collaboration avec Renaud Benoit

Dans certains de ses spectacles, la compagnie, *pic'art Théâtre* a voulu associer des comédiens professionnels avec des personnes momentanément écartées de la vie active pour une aventure commune de trois semaines qui débouchait sur la création d'un spectacle. Grâce au technique du comédien, permettant de convaincre et de faire vivre des personnages, ces personnes ont pu découvrir une autre perception d'eux-mêmes (confiance) et de leur vie en société (reconnaissance).